

Annexe

GRAND CONSEIL

2020-DEE-20

Projet de loi:

Loi complétant les mesures économiques destinées à lutter contre les effets du coronavirus pour les entrepreneurs et entrepreneuses et les indépendants et indépendantes (LMEI-COVID-19)

Propositions de la Commission des finances et de gestion CFG

Présidence : Claude Brodard

Vice-présidence : Bruno Boschung

Membres : Mirjam Ballmer, Dominique Butty, Claude Chassot, Philippe Demierre, Laurent Dietrich, Nadine Gobet, Gabriel Kolly, Ursula Krattinger-Jutzet, Elias Moussa, Stéphane Peiry, Benoît Piller

Entrée en matière

Par décision tacite, la commission propose au Grand Conseil d'entrer en matière sur ce projet de loi.

Propositions acceptées (projet bis)

La commission propose au Grand Conseil de modifier ce projet de loi comme suit :

Art. 4 al. 1 let. a, pt 2

Remplacer le terme « provisionnel » par « prévisionnel ».

Anhang

GROSSER RAT

2020-DEE-20

Gesetzesentwurf:

Ergänzung der wirtschaftlichen Massnahmen zur Abfederung der Auswirkungen des Coronavirus auf Unternehmerinnen und Unternehmer sowie Selbstständigerwerbende (MUSG-COVID-19)

Antrag der Finanz- und Geschäftsprüfungskommission FGK

Präsidium : Claude Brodard

Vize-Präsidium : Bruno Boschung

Mitglieder: Mirjam Ballmer, Dominique Butty, Claude Chassot, Philippe Demierre, Laurent Dietrich, Nadine Gobet, Gabriel Kolly, Ursula Krattinger-Jutzet, Elias Moussa, Stéphane Peiry, Benoît Piller

Eintreten

Die Kommission beantragt dem Grosse Rat stillschweigend, auf diesen Gesetzesentwurf einzutreten.

Angenommene Anträge (projet bis)

Die Kommission beantragt dem Grosse Rat, diesen Gesetzesentwurf wie folgt zu ändern:

Art. 4 Abs. 1 Bst. 1, Pt. 2

Betrifft nur den französischen Text.

A1

Art. 6 al. 2, 3, 5 et 6

² Les données collectées conformément à l'alinéa 1 peuvent être communiquées à d'autres autorités publiques dans le cadre de l'accomplissement de ~~leurs tâches légales respectives~~ leur(s) tâche(s) légale(s) respective(s), sous réserve de l'existence d'une disposition légale pour l'utilisation des données. Des contrôles seront effectués.

³ La Promotion économique est responsable du traitement des données. ~~Elle peut déléguer cette tâche à un tiers externe à l'administration. Elle peut externaliser l'hébergement des données moyennant un contrat, conformément à l'article 18 de la loi du 25 novembre 1994 sur la protection des données.~~

⁵ *Biffer.*

⁶ ~~Cette~~ Une ordonnance contiendra notamment la liste exhaustive des données requises pour la bonne exécution de la présente loi. L'utilisation du numéro AVS (NAVS 13) est réservée à des fins d'identification des personnes.

Vote final

Par 13 voix contre 0 et 0 abstention, la commission propose au Grand Conseil d'accepter ce projet de loi tel qu'il sort de ses délibérations (projet bis).

Catégorisation du débat

La commission propose au Bureau que l'objet soit traité par le Grand Conseil selon la catégorie I (débat libre).

Art. 6 Abs. 2, 3, 5 und 6

A2

² Die gemäss Absatz 1 gesammelten Daten können an andere öffentliche Dienststellen zur Ausübung ihrer gesetzlichen ~~Aufgaben~~ Aufgabe(n) weitergegeben werden, falls eine Gesetzesbestimmung ihnen die Verwendung dieser Daten erlaubt. Kontrollen werden vorgenommen.

³ Die Wirtschaftsförderung ist für die Bearbeitung der Daten zuständig. ~~Sie kann diese Aufgabe an einen Dritten ausserhalb der Verwaltung übertragen. Gemäss Artikel 18 des Gesetzes vom 25. November 1994 über den Datenschutz kann sie die Beherbergung der Daten per Vertrag externalisieren.~~

⁵ *Streichen.*

⁶ ~~Die~~ Eine Verordnung enthält namentlich eine abschliessende Liste der Daten, die für die Ausführung dieses Gesetzes erforderlich sind. Die Verwendung der AHV-Nummer (AHVN13) wird nur zur Personenidentifikation verwendet.

Schlussabstimmung

Mit 13 zu 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen beantragt die Kommission dem Grossen Rat, diesen Gesetzesentwurf in der Fassung, die aus ihren Beratungen hervorgegangen ist (Projet bis), anzunehmen.

Kategorie der Behandlung

Die Kommission beantragt dem Büro, dass dieser Gegenstand vom Grossen Rat nach der Kategorie I (freie Debatte) behandelt wird.

Propositions refusées

Les propositions suivantes ont été rejetées par la commission :

Amendements

Art. 1 al. 2 lets. b

[² Elle règle l'octroi d'une contribution individuelle au sens de l'article 5 LSub, sous la forme:]

a) [...]

b) d'une indemnité pour les personnes indépendantes exclues par l'ordonnance fédérale sur les pertes de gain COVID-19 en raison d'un revenu déterminant pour le calcul des cotisations AVS inférieur à 10 000 francs ~~ou supérieur à 90 000 francs~~ (ci-après: indemnité APG)..

Résultats des votes

Les propositions suivantes ont été mises aux voix :

Première lecture

La proposition initiale du Conseil d'Etat, opposée à la proposition A90, est acceptée par 8 voix contre 4 et 1 abstention.

La proposition A2, opposée à la proposition initiale du Conseil d'Etat, est acceptée par 13 voix contre 0 et 0 abstention.

Le 2 octobre 2020

Abgelehnte Anträge

Folgende Anträge wurden von der Kommission verworfen :

Änderungsanträge

Art. 1 Abs. 2 Bst. b

[² Es regelt die Vergabe eines Individualbeitrags im Sinne von Artikel 5 SubG in Form:]

a) [...]

b) einer Entschädigung für Selbstständigerwerbende, die von der COVID-19-Verordnung Erwerbsausfall ausgeschlossen sind, da ihr Einkommen, das für die Bemessung der Beiträge der AHV massgebend ist, unter 10 000 Franken ~~oder über 90 000 Franken~~ liegt (EO-Entschädigung).

Abstimmungsergebnisse

Die Kommission hat über folgende Anträge abgestimmt:

Erste Lesung

CE Der ursprüngliche Antrag des Staatsrats obsiegt gegen Antrag A90 mit 8 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung.

A2
CE Antrag A2 obsiegt gegen den ursprünglichen Antrag des Staatsrats mit 13 zu 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen.

Den 2. Oktober 2020